



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У септембру 2014. остварено је 26 791 долазака, што је у односу на август 2014. године више за 8,1%, и 57 731 ноћења, што је у односу на август 2014. године мање за 6,3%.

Број долазака у септембру 2014. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 15,5%, а број ноћења је мањи за 0,8%.

У септембру 2014. године Република Српска је располагала са 9 677 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 26,791 arrivals in September 2014, which was 8.1% higher, compared to the number of arrivals realised in August 2014 and 57,731 nights, which was 6.3% lower compared to August 2014.

Number of tourist arrivals in September 2014 was 15.5% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 0.8% lower.

In September 2014, Republika Srpska had the capacity of 9,677 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the “Monthly report on tourists and nights” (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		
			IX 2014	I-IX 2014			IX 2014	I-IX 2014	
			IX 2013	I-IX 2013			IX 2013	I-IX 2013	
УКУПНО	26 791	191 950	115,5	100,6	57 731	451 273	99,2	93,8	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	14 774	102 244	109,7	98,3	35 699	246 558	95,6	90,9	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	10 338	70 476	105,3	97,3	27 671	188 175	91,0	89,0	Republika Srpska
Федерација БиХ	4 181	30 204	123,5	102,6	7 696	55 542	118,6	98,7	FBiH
Дистрикт Брчко	255	1 564	97,0	71,9	332	2 841	77,4	76,4	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 017	89 706	123,5	103,5	22 032	204 715	105,6	97,7	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		
			IX 2014	I-IX 2014			IX 2014	I-IX 2014	
			IX 2013	I-IX 2013			IX 2013	I-IX 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 017	89 706	123,5	103,5	22 032	204 715	105,6	97,7	FOREIGN TOURISTS
Албанија	37	181	77,1	77,4	68	403	44,7	86,9	Albania
Аустрија	482	3 451	135,4	107,8	783	6 592	122,5	102,2	Austria
Белгија	152	482	337,8	110,3	201	988	261,0	82,8	Belgium
Бугарска	53	777	63,9	131,5	95	1 856	58,3	157,4	Bulgaria
Црна Гора	647	3 117	184,3	92,1	1 759	9 225	159,6	90,2	Montenegro
Чешка	76	828	87,4	116,1	91	1 516	64,5	113,3	Czech Republic
Данска	29	262	120,8	87,9	48	692	106,7	84,7	Denmark
Естонија ¹⁾	15	34	500,0	106,3	15	56	166,7	57,7	Estonia ¹⁾
Финска	22	154	81,5	96,3	29	306	58,0	81,6	Finland
Француска	120	1 165	63,8	87,0	223	2 635	48,6	70,8	France
Грчка	142	1 316	49,7	82,6	206	1 921	40,3	74,5	Greece
Холандија	158	1 169	141,1	107,0	240	4 123	103,9	163,0	Netherlands
Хрватска	1 006	10 360	106,0	106,3	2 049	37 355	91,6	113,9	Croatia
Ирска	22	177	157,1	104,1	29	384	54,7	100,3	Ireland
Исланд	1	75	100,0	833,3	8	252	400,0	933,3	Iceland
Италија	386	3 904	97,0	118,9	756	8 054	88,4	120,9	Italy
Кипар ¹⁾	-	76	-	230,3	-	87	-	185,1	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	3	22	42,9	137,5	3	46	23,1	158,6	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	8	150	72,7	208,3	37	506	74,0	221,9	Lithuania ¹⁾
Луксембург	1	59	-	347,1	1	90	-	180,0	Luxembourg
Мађарска	142	856	140,6	105,3	238	1 462	159,7	92,8	Hungary
Македонија БЈР	250	1 183	144,5	115,0	485	2 101	187,3	112,6	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	13	21	-	161,5	24	35	-	24,5	Malta ¹⁾
Норвешка	156	492	709,1	125,2	246	905	492,0	97,8	Norway
Њемачка	558	3 293	153,7	108,3	848	6 759	124,3	105,9	Germany
Пољска	125	1 073	162,3	106,2	193	2 093	182,1	83,7	Poland
Португал	6	124	85,7	155,0	8	281	80,0	236,1	Portugal
Румунија	69	553	138,0	71,1	124	1 388	147,6	76,1	Romania
Русија	281	1 445	228,5	107,5	769	5 050	170,1	70,2	Russian Federation
Словачка	73	536	114,1	105,7	112	1 001	108,7	96,4	Slovakia
Словенија	1 077	7 394	127,5	86,2	1 647	13 379	117,8	71,2	Slovenia
Србија	3 781	28 847	106,9	92,0	7 545	64 635	89,9	87,4	Serbia
Шпанија	42	399	24,1	65,6	63	740	15,8	56,7	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	129	1 305	103,2	116,5	239	2 726	133,5	121,2	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	154	1 166	179,1	145,6	286	2 724	113,0	120,9	Sweden
Турска	690	4 656	221,9	187,8	714	6 047	202,3	177,4	Turkey
Уједињено Краљевство	123	1 586	130,9	114,3	214	2 710	109,7	99,8	United Kingdom
Украјина ¹⁾	12	137	85,7	107,0	13	317	31,7	87,8	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	26	375	104,0	87,0	34	854	53,1	101,2	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		
			IX 2014 IX 2013	I-IX 2014 I-IX 2013			IX 2014 IX 2013	I-IX 2014 I-IX 2013	
Египат	1	6	-	85,7	1	15	-	36,6	Egypt
Јужноафричка Република ¹⁾	2	49	200,0	612,5	19	122	950,0	871,4	South Africa ¹⁾
Остале афричке земље ¹⁾	1	51	50,0	55,4	1	128	16,7	25,5	Other African countries ¹⁾
Канада	41	381	107,9	102,1	90	1 019	108,4	107,6	Canada
САД	244	1 212	150,6	113,5	455	2 676	149,2	113,5	USA
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	19	59	1 900,0	103,5	36	131	3 600,0	84,5	Other Northern American countries ¹⁾
Бразил ¹⁾	30	112	1 500,0	189,8	57	204	1 425,0	258,2	Brazil ¹⁾
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	13	96	76,5	112,9	22	218	57,9	79,9	Other Southern and Central American countries ¹⁾
Индија ¹⁾	1	29	50,0	241,7	3	106	75,0	392,6	India ¹⁾
Иран	5	9	-	180,0	6	16	-	114,3	Iran
Израел	28	107	84,8	88,4	71	289	109,2	94,1	Israel
Јапан	6	112	42,9	141,8	12	201	52,2	137,7	Japan
Јужна Кореја ¹⁾	307	2 589	211,7	213,8	321	3 072	201,9	230,6	Republic of Korea ¹⁾
Кина	62	473	114,8	143,8	118	1 011	149,4	179,3	China
Кувајт ¹⁾	14	62	350,0	193,8	27	113	385,7	150,7	Kuwait ¹⁾
Саудијска Арабија	-	29	-	1 450,0	-	50	-	2 500,0	Saudi Arabia
Остале азијске земље ¹⁾	102	450	637,5	195,7	191	947	734,6	135,1	Other Asian countries ¹⁾
Аустралија	71	624	139,2	112,0	153	1 928	157,7	140,5	Australia
Нови Зеланд	3	29	100,0	111,5	6	78	120,0	141,8	New Zealand
Остале земље Океаније ¹⁾	-	27	-	385,7	-	97	-	881,8	Other countries of Oceania ¹⁾

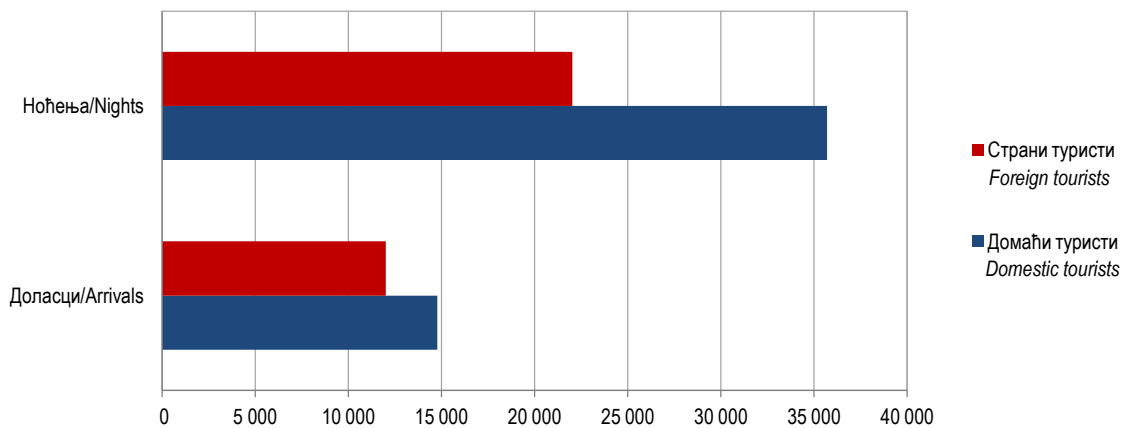
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“ и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		
			IX 2014 IX 2013	I-IX 2014 I-IX 2013			IX 2014 IX 2013	I-IX 2014 I-IX 2013	
УКУПНО	26 791	191 950	115,5	100,6	57 731	451 273	99,2	93,8	TOTAL
Бањска мјеста	4 927	32 042	88,7	94,6	23 701	156 625	86,2	91,4	Spa resorts
Планинска мјеста	3 307	29 156	150,9	90,2	5 795	75 450	122,0	74,9	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	17 109	117 472	125,1	106,8	25 628	188 502	120,4	106,6	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 448	13 280	81,2	91,5	2 607	30 696	55,8	96,2	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	14 774	102 244	109,7	98,3	35 699	246 558	95,6	90,9	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	3 760	21 074	89,9	89,3	19 150	103 820	87,3	82,3	Spa resorts
Планинска мјеста	2 196	19 596	157,9	106,7	3 659	46 972	122,6	91,6	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	8 020	54 928	113,2	100,2	11 665	82 207	111,2	101,1	Other tourist resorts
Остала мјеста	798	6 646	98,3	91,3	1 225	13 559	63,9	107,3	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 017	89 706	123,5	103,5	22 032	204 715	105,6	97,7	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	1 167	10 968	85,1	106,7	4 551	52 805	81,9	116,6	Spa resorts
Планинска мјеста	1 111	9 560	138,7	68,5	2 136	28 478	120,9	57,6	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	9 089	62 544	138,0	113,3	13 963	106 295	129,3	111,2	Other tourist resorts
Остала мјеста	650	6 634	66,9	91,7	1 382	17 137	50,2	88,9	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској, септембар 2014. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska, September 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		IX 2014	I-IX 2014	индекси indices		
			IX 2014 IX 2013	I-IX 2014 I-IX 2013			IX 2014 IX 2013	I-IX 2014 I-IX 2013	
УКУПНО	26 791	191 950	115,5	100,6	57 731	451 273	99,2	93,8	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	25 571	183 650	116,9	101,2	52 425	409 546	104,3	95,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	313	2 464	111,8	104,7	602	6 515	65,5	87,0	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	521	2 588	118,4	91,5	719	3 295	161,9	95,7	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	386	3 248	63,4	80,5	3 985	31 917	60,4	74,3	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	14 774	102 244	109,7	98,3	35 699	246 558	95,6	90,9	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	14 173	97 465	112,5	99,4	31 736	214 715	103,1	94,4	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	158	1 491	118,8	113,4	242	3 281	85,8	122,4	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	96	465	52,2	49,6	96	512	52,2	46,5	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	347	2 823	62,6	75,7	3 625	28 050	59,5	69,9	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 017	89 706	123,5	103,5	22 032	204 715	105,6	97,7	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	11 398	86 185	123,0	103,3	20 689	194 831	106,3	97,6	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	155	973	105,4	93,7	360	3 234	56,5	67,3	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	425	2 123	166,0	112,3	623	2 783	239,6	118,8	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	39	425	70,9	138,0	360	3 867	70,9	136,0	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged